

Vereinbarung ACREDIA Inkasso^A

Debt Collection Agreement ACREDIA Inkasso^A

Die Firma (Vollständige Firmierung/Adresse protokollierter Sitz):
The Company (Full company name/address of registered office):

.....

.....

.....

.....

– im Folgenden: der Auftraggeber – schließt mit der ACREDIA Services GmbH – im Folgenden: ACREDIA – eine Vereinbarung zur zukünftigen Erteilung von Aufträgen zur Einziehung von Forderungen – im Folgenden: Inkassoaufträge.

– hereafter: the principal – hereby concludes with ACREDIA Services GmbH – hereafter: ACREDIA – an agreement governing the future placement of orders for the collection of receivables – hereafter: debt collection orders.

Auftraggeberdaten **Details of the principal**

Ansprechpartner
Contact person

Telefon **Fax**
Telephone Fax

E-Mail
Email address

Versicherungsschein Nr. **UID-Nr.**
Insurance No. VAT Identification No.

Bankverbindung für die Überweisung der Erlöse
Bank account details for transfer of collected payments

IBAN **BIC**
IBAN BIC

Hinweis: Das SEPA-Lastschriftmandat kann auf einem Beiblatt erteilt werden.

Note: The SEPA direct debit mandate can be issued on a supplementary sheet.

1. Für alle Inkassoaufträge, die der Auftraggeber ACREDIA während der Gültigkeit dieser Vereinbarung erteilt, gelten die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen für das Forderungsinkasso (AGB-Inkasso) sowie die jeweils aktuellen Konditionen von ACREDIA. Die derzeit gültigen AGB-Inkasso und Konditionen wurden dem Auftraggeber übermittelt und von diesem zur Kenntnis genommen. Von Änderungen der AGB-Inkasso oder der Konditionen wird der Auftraggeber spätestens einen Monat vor deren Inkrafttreten informiert. Die Änderungen gelten für alle neuen Inkassoaufträge, die der Auftraggeber nach Inkrafttreten der Änderungen erteilt.
The General Terms of Debt Collection as amended from time to time and the ACREDIA conditions as amended from time to time apply to all debt collection orders that the principal places with ACREDIA during the term of validity of this agreement. The currently valid General Terms of Debt Collection and conditions have been provided to and acknowledged by the principal. The principal will be notified of any amendments to the General Terms of Debt Collection or the conditions no later than a month before they come into force. The amendments apply to all new debt collection orders that the principal places after the amendments have come into force.
2. Der Auftraggeber kann ACREDIA auch mit der Einziehung der Forderungen von Beteiligungsgesellschaften beauftragen, sofern er von der betreffenden Beteiligungsgesellschaft hierzu ermächtigt wurde. Der Auftraggeber hat auf Anfrage ACREDIA die Ermächtigung schriftlich nachzuweisen.
The principal may also instruct ACREDIA to collect the receivables of affiliated companies, providing that the principal has been authorised to do so by the affiliated company concerned. At ACREDIA's request, the principal must provide ACREDIA with written proof of such authorisation.
3. Diese Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen und kann von jedem Vertragspartner unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von zwei Wochen zum Monatsletzten schriftlich gekündigt werden. Bereits erteilte Inkassoaufträge bleiben hiervon unberührt.
This agreement is concluded for an indefinite period and may be terminated in writing by either contract partner on the last day of a given month following a notice period of two months. Any debt collection orders already placed will be unaffected.

Datenschutz

Data protection

Wir nehmen zur Kenntnis, dass die Datenschutzerklärung der ACREDIA Services GmbH auf der Website unter dem Link www.acredia.at/meta/acredia-services-gmbh abrufbar ist.

We acknowledge that the Privacy Policy of ACREDIA Services GmbH is available on the company website under the following link: www.acredia.at/en/privacy-policy.

Zustimmung zur Übermittlung von Daten

Consent to the sharing of data

* Wir stimmen zu, dass ACREDIA alle bisher und zukünftig von uns bekanntgegebenen Daten zum Zweck der Risikobeurteilung an folgende Unternehmen übermittelt:

- (i) ACREDIA Versicherung AG
- (ii) Euler Hermes SA und die Gesellschaften der Euler Hermes-Gruppe
(www.allianz-trade.com/en_global/our-sites.html; Allianz Trade ist eine Marke von Euler Hermes)

Die Zustimmung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Nach einem Widerruf können unter Umständen nicht mehr alle vertraglich vereinbarten Leistungen zur Verfügung gestellt werden.

We hereby consent to ACREDIA sharing all data provided by us up to now and in the future for the purpose of risk assessment with the following companies:

- (i) ACREDIA Versicherung AG
- (ii) Euler Hermes SA and the companies of the Euler Hermes-Group
(www.allianz-trade.com/en_global/our-sites.html; Allianz Trade is a trademark of Euler Hermes)

Consent may be withdrawn at any time with effect for the future. Withdrawal of consent may mean that not all contractually agreed services can be provided henceforth.

* Pflichtfeld. Die Einwilligung zur Datenübermittlung ist für den Abschluss der Inkassovereinbarung und die Abwicklung der Inkassoaufträge erforderlich. Weitere Informationen zur Übermittlung personenbezogener Daten an die ACREDIA Versicherung AG sowie die Mitglieder der Euler Hermes-Gruppe finden Sie in der Datenschutzerklärung der ACREDIA Services GmbH.

* Required field. Consent to the sharing of data is required for the conclusion of the debt collection agreement and processing of debt collection orders. For further information concerning the sharing of personal data with ACREDIA Versicherung AG and with members of the Euler Hermes-Group, please see the Privacy Policy of ACREDIA Services GmbH.

Vertraulichkeit

Confidentiality

ACREDIA behandelt alle Informationen, die Sie uns zur Verfügung stellen, streng vertraulich.

ACREDIA treats all information that you provide us with as strictly confidential.

Ort/Datum
Place/Date

Ort/Datum
Place/Date

ACREDIA Services GmbH
ACREDIA Services GmbH

Firmenmäßige Fertigung
Firmenstempel (oder Firmenwortlaut in Blockbuchstaben)
und Unterschrift eines Zeichnungsberechtigten
Authorised signature
Company stamp (or company name in capital letters)
and signature of an authorised signatory